

# GARMIN®

## FORCE® CURRENT

### تعليمات التثبيت

## معلومات هامة حول الأمان

### تحذير ⚠

راجع دليل معلومات هامة حول السلامة والمنتج الموجود في علبة المنتج للاطلاع على تحذيرات المنتج وغيرها من المعلومات المهمة. قد يؤدي عدم تثبيت الجهاز وفقاً لهذه التعليمات إلى التعرض لإصابة شخصية أو إلحاق ضرر بالمركب أو بالجهاز أو إلى خفض مستوى أداء المنتج. لا تشغل المحرك عندما تكون المروحة خارج المياه. قد تؤدي ملامسة المروحة الدوارة إلى وقوع إصابة بالغة. لا تستخدم المحرك في المناطق التي قد تلامس فيها أنت أو الأشخاص الآخريين الموجودين في المياه المروحة الدوارة ما قد يؤدي إلى التعرض لإصابة خطيرة. أفضل المحرك دائماً عن البطارية قبل استخدام المروحة أو محرك الدفع بالمروحة أو التوصيلات الكهربائية أو الملحقات الكهربائية لتجنب التعرض لإصابة خطيرة أو حدوث وفاة.

### تنبيه ⚠

للحصول على أفضل أداء ممكن وتجنب حدوث إصابة محتملة أو ضرر بالجهاز أو بمركبك، يجب أن يتولى شخص مؤهل وعلى دراية بالأمر البحرية تثبيت الجهاز. لتجنب التعرض لإصابة شخصية، ارتد دائماً النظارات الواقية وغطاء الأذنين وقناع الغبار كلما قمت بالتثقيب أو القطع أو الصقل بالرمل. عند نقل محرك الصيد، استخدم دائماً المقبض الموجود على الجزء الخلفي من مبيت نظام التوجيه وانتبه إلى محرك الدفع بالمروحة والمروحة، لمنع احتمال حدوث إصابة شخصية أو أضرار مادية.

### ملاحظة

عند التثقيب أو التقطيع، تحقق دائماً من العناصر الموجودة في الجانب المقابل من السطح لتجنب إلحاق ضرر بالمركب. بسبب قوة الدفع التي ينتجها هذا المنتج، لا تستطيع كل قوارب الكاياك تحملها. قد تؤدي محاولة تركيب محرك الصيد Force Current أو استخدامه على قارب كاياك لا يمكنه تحمل قوته إلى تضرر قارب الكاياك، إذا ساورك الشك، فعليك التواصل مع الجهة المصنعة لقارب الكاياك للحصول على إرشادات قبل محاولة تركيب محرك الصيد عليه.

## الأدوات واللوازم المطلوبة

- تمارين سباحة لتحسين التقنية
- مفك ربط فيليبس رقم 2
- سكين أو مقص
- ولاعة أو أعواد ثقاب
- قاطع دائرة يعمل بتيار مستمر تصنيفه 40 أمبير<sup>1</sup>
- لتركييب الحامل باستخدام المسامير والصواميل، ستحتاج أيضاً إلى:
- ريشة مثقاب مقاس 8 مم (5/16 بوصة)، لثقب ثقوب للمسامير والصواميل
- مفتاح ربط مزدوج مقاس 11 مم (7/16 بوصة)
- صفائح معدنية أو مواد أخرى مناسبة لتقوية سطح التثبيت (اختياري)
- لتركييب صواميل حاك، ستحتاج أيضاً إلى:
- ريشة مثقاب مقاس 11 مم (7/16 بوصة)
- مفتاح ربط مزدوج مقاس 1/2 بوصة

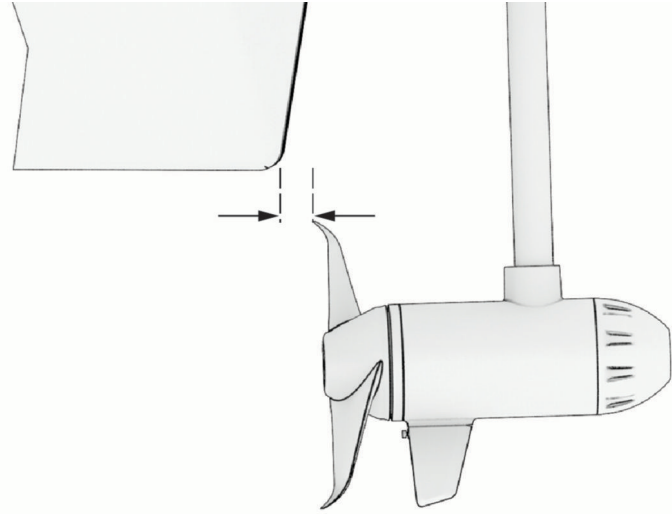
<sup>1</sup> يمكنك شراء قاطع دائرة مناسب من [garmin.com/accessories/force\\_current\\_trolling\\_motor](http://garmin.com/accessories/force_current_trolling_motor)

## التحقق من مقدار المساحة حول المروحة

### ⚠ تحذير

قبل تركيب حامل محرك الصيد، يجب التأكد من توفر مساحة كافية بين المروحة والهيكل خلال الدوران الكامل لعمود المحرك. يجب أن تأخذ في الاعتبار احتمال مالة موضع التثبيت الذي قد يحدث بعد تركيب المحرك. قد يؤدي تركيب المحرك بمسافة غير كافية بين المروحة والهيكل إلى حدوث إصابة شخصية وأضرار مادية إذا لأمست المروحة الهيكل أثناء الاستخدام.

1 أدر محرك الدفع بالمروحة يدويًا للتحقق من المساحة من خلال التدوير الكامل للعمود بمقدار 360 درجة.



### ملاحظة

يجب التحقق من توفر مساحة كافية باستخدام المروحة ذات الكفاءة العالية والمروحة المقاومة للأعشاب قبل تركيب الحامل.

2 أعد النظر في موقع التركيب لضمان وجود مساحة كافية بين المروحة والهيكل إذا لزم الأمر.

## تركيب الحامل

### ⚠ تحذير

قبل تركيب الحامل، تأكد من توفر مساحة كافية في موقع التركيب بين المروحة والهيكل (التحقق من مقدار المساحة حول المروحة، الصفحة 2).

### ملاحظة

يجب أن يضم قارب الكاياك جزءًا خلفيًا مسطحًا لتركيب حامل محرك الصيد عليه. إذا لم يكن لقارب الكاياك جزء خلفي مسطح، فعليك تصنيع محول يتوافق مع شكل قارب الكاياك وتوفير سطح مستو لتركيب الحامل عليه. في هذه الحالة، ننصحك بالتواصل مع الجهة المصنعة لقارب الكاياك للحصول على إرشادات والعمل مع شخص مؤهل وعلى دراية بالأمر البحرية لضمان تركيب آمن وبإحكام.

حدد خيارًا:

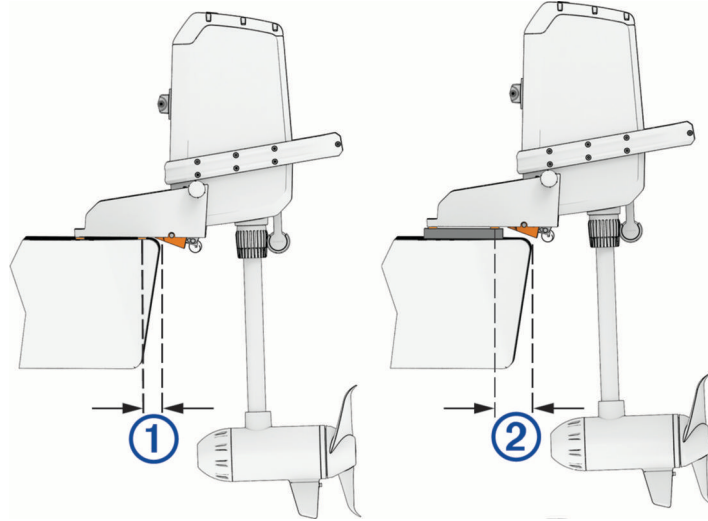
- إذا كان قارب الكاياك يحتوي على ثقب تثبيت ملولبة في الجزء الخلفي، تتوافق مع برنامج تشغيل قطب المرساة Power-Pole® Micro، فيمكنك استخدامها لتركيب الحامل مباشرة على الكاياك (تركيب الحامل على قارب الكاياك بنمط تثبيت متوافق، الصفحة 3).
- إذا لم يكن قارب الكاياك يحتوي على ثقب تثبيت ملولبة تتوافق مع برنامج تشغيل قطب المرساة Power-Pole Micro، فيمكنك الحصول على لوحة محول مناسبة لقارب الكاياك من جهات مصنعة تابعة لجهات خارجية.
- إذا كان لديك إمكانية الوصول إلى المساحة الموحودة أسفل سطح التركيب، فيمكنك تركيب الحامل باستخدام المسامير والصواميل (تركيب الحامل على قارب الكاياك من دون نمط تثبيت متوافق، الصفحة 4).

## تركيب الحامل على قارب الكاياك بنمط تثبيت متوافق

1 قم بقياس المسافة من حافة الجزء الخلفي إلى أقرب ثقب تثبيت على قارب الكاياك.

2 حدد خيارًا:

- إذا كانت حافة الجزء الخلفي أقل من 29 مم ( $1 \frac{1}{8}$  بوصة) من أقرب ثقب تثبيت ①، فضع الحامل فوق ثقب التثبيت مباشرةً على قارب الكاياك.

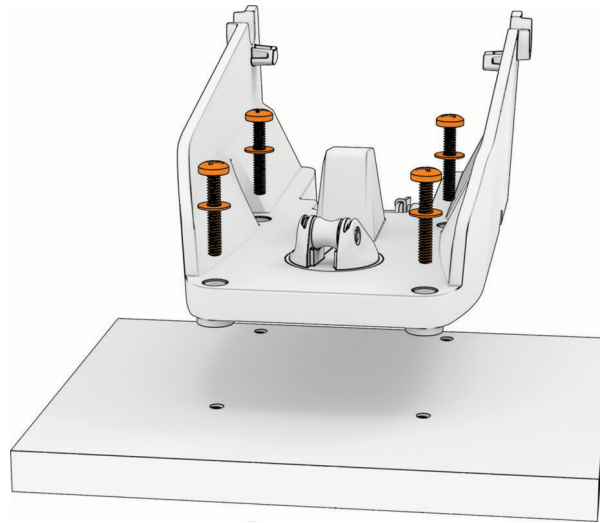


- إذا كانت حافة الجزء الخلفي تبعد بين 29 مم ( $1 \frac{1}{8}$  بوصة) و100 مم ( $3 \frac{15}{16}$  بوصات) من أقرب ثقب تثبيت ②، فأضف فاصلًا مقياس 20 مم ( $\frac{3}{4}$  بوصة) بين الحامل وقارب الكاياك لضمان وجود مسافة كافية لشكل الحامل. يمكنك شراء فاصل على [garmin.com/accessories/force\\_current\\_trolling\\_motor](http://garmin.com/accessories/force_current_trolling_motor).

- إذا كانت حافة الجزء الخلفي تبعد أكثر من 100 مم ( $3 \frac{15}{16}$  بوصات) عن أقرب ثقب تثبيت، فلا يمكنك استخدام ثقب التثبيت المدمجة لتركيب الحامل.

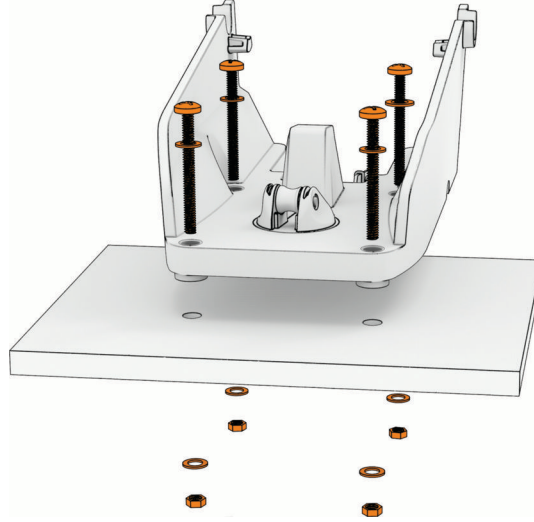
قد تتوفر لوحة محول لقارب الكاياك لتوفير ثقب تثبيت جديدة أقرب إلى حافة الجزء الخلفي. في حال عدم توفر لوحة محول، يمكنك ثقب ثقب تثبيت جديدة في قارب الكاياك (تركيب الحامل على قارب الكاياك من دون نمط تثبيت متوافق، الصفحة 4).

3 ثبت الحامل على قارب الكاياك باستخدام براغي التثبيت والفلكات الموجودة في الحقيبة ذات (A).



## تركيب الحامل على قارب الكاياك من دون نمط تثبيت متوافق

- 1 يجب أن تكون لديك إمكانية الوصول إلى المساحة الموحدة أسفل سطح التثبيت لتركيب الحامل باستخدام الصواميل والمسامير المضمنة.
- 1 ضع الحامل على الجزء الخلفي من قارب الكاياك وحدد موقع تركيب مناسب.
- 2 ملاحظة: يجب أن يعلق الجزء الخلفي من الحامل بالجزء الخلفي من قارب الكاياك حتى يصبح مركبًا بشكل مسطح عليه.
- 2 ضع علامة على الثقوب التجريبية الأربعة على قارب الكاياك.
- 3 باستخدام ريشة مثقاب مقاس 8 مم ( $5/16$  بوصة)، انقب ثقوب التثبيت.
- 4 أخرج المسامير والصواميل وفلكات المصد من الحقيبة ذات (B) وأربع فلكات عادية من الحقيبة ذات (A).
- 5 تبيّن الحامل على قارب الكاياك باستخدام المسامير والفلكات العادية الموحدة أعلى الحامل، وفلكات المصد والصواميل الأربعة الموحدة أسفل سطح التثبيت.



### ملاحظة

يجب استخدام الفلكات الموحدة على جانبي سطح التثبيت لتقليل الضغط على مادة سطح التثبيت وضمان التركيب بإحكام. قد يؤدي تركيب الحامل من دون استخدام كل الفلكات إلى تلف المحرك وقارب الكاياك.

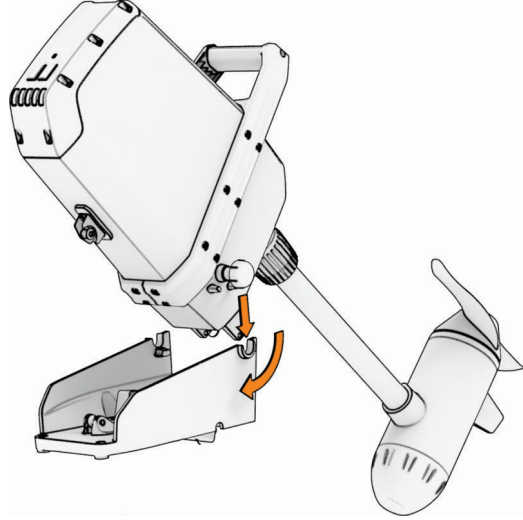
في بعض قوارب الكاياك، قد يكون من الضروري تركيب لوحة داعمة على أحد جانبي سطح التثبيت أو كليهما لتقويته، قبل تركيب الحامل. إذا لم تكن متأكدًا، فتواصل مع الجهة المصنعة لقارب الكاياك للحصول على إرشادات محددة لطراز قارب الكاياك الخاص بك.

## تركيب المحرك على الحامل

### ⚠ تنبيه

عند نقل محرك الصيد، استخدم دائمًا المقبض الموحود على الجزء الخلفي من مبيت نظام التوجيه وانتبه إلى محرك الدفع بالمروحة والمروحة، لمنع احتمال حدوث إصابة شخصية أو أضرار مادية.

- 1 قم بفك مقابض الارتكاز الموحودة على جانبي محرك الصيد إذا لزم الأمر.
- 2 اخفض المحرك على الحامل بزاوية 45 درجة تقريبًا، مع محاذاة مقابض الارتكاز الموحودة على المحرك مع كتائف الارتكاز الموحودة على الحامل.

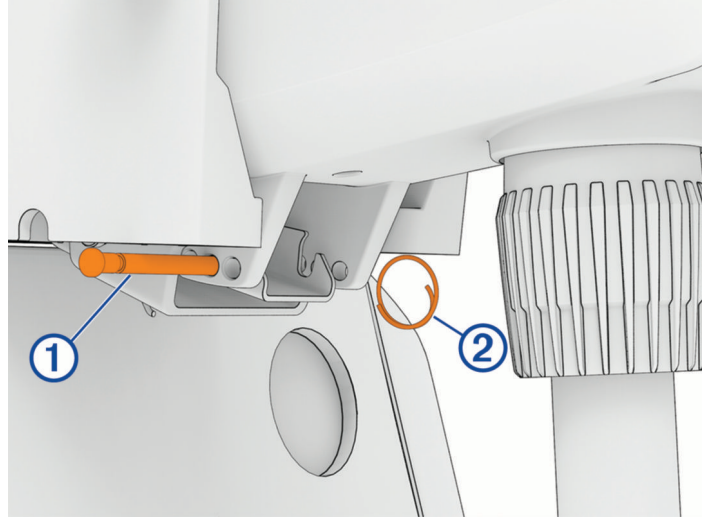


- 3 اسمح للمحرك بالدوران إلى الأسفل حتى يصل إلى وضع رأسي.
- 4 أحكم ربط المقابض الموحودة على جانبي المحرك حتى تتوقف.

## تركيب مسمار القفل

يدعم محرك الصيد Force Current ثلاثة أوضاع مختلفة لمسمار القفل، وهو مخصص لإزاحة زاوية الجزء الخلفي بالنسبة إلى الماء.

- 1 أدخل مسمار القفل ① عبر حلقة الربط الموحودة على جانبي المحرك.

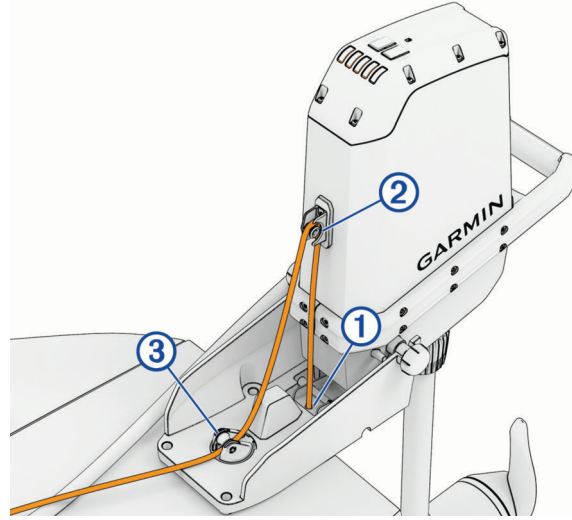


- 2 ركب حلقة التثبيت ② على طرف مسمار القفل لتثبيته في مكانه.

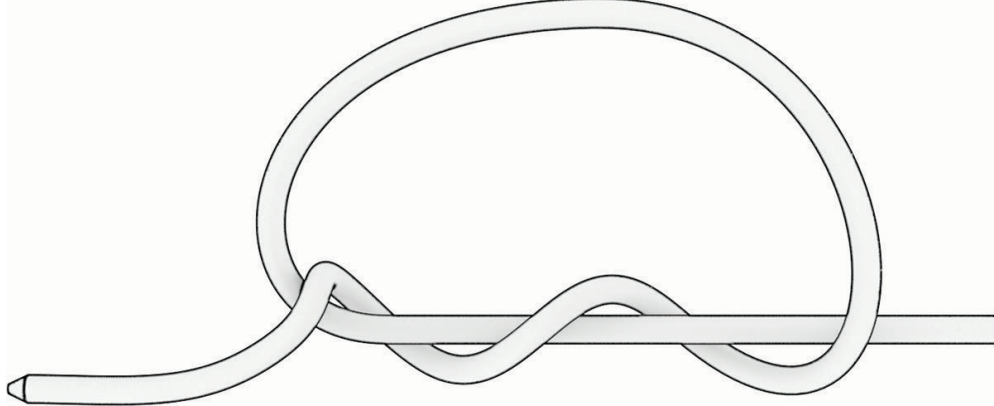
عند إرساء المحرك، يتشبث مزلاج الحامل بمسمار القفل فيثبت المحرك في وضع الإرساء. يجب فحص زاوية العمود بالنسبة إلى قارب الكاياك وتحريك مسمار القفل إلى أحد الوضعين الآخرين، إذا لزم الأمر، لضبط عمود المحرك بزاوية عمودية على سطح الماء.

## تركيب حبل السحب

1 مرر أحد طرفي الحبل عبر مزلاج التحرير المعدني الموجود في الحامل ①.



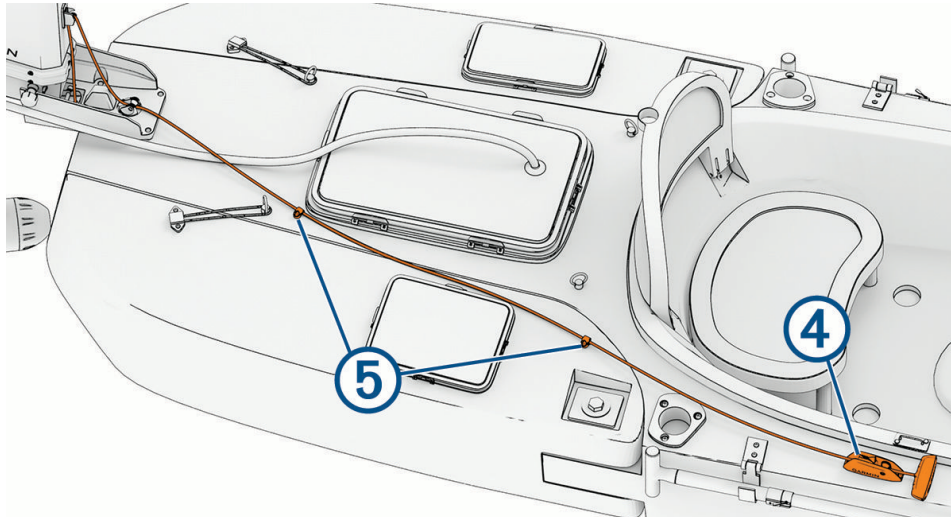
2 اربط طرف الحبل أسفل الحامل في عقدة سداة لمنع الحبل من الانزلاق عبر مزلاج التحرير.



3 مرر الحبل إلى الأعلى عبر العروة الموجودة في الجزء الأمامي من المحرك ②.

4 وجه الحبل إلى الأسفل ومرره عبر البكرة الدوارة الموجودة على الحامل ③.

5 اختر موقع تثبيت لمربط الحبل ④ أمام المقعد مباشرةً وعلى أحد الجانبين.



6 اختر نقاط التثبيت لحلقات التثبيت ⑤، التي توجه الحبل من أداة الحامل إلى المربط.

7 ركب حلقات التثبيت والمربط (تركيب حلقات التثبيت والمربط، الصفحة 7).

- 8 مرر الحبل عبر حلقات التثبيت والمربط.
- 9 ركب مقبض الحبل (تركيب مقبض الحبل، الصفحة 8).

## تركيب حلقات التثبيت والمربط

إذا كان قارب الكاياك مزوداً بنظام مسار أو ملحقات ملولبة، فإننا نوصي باستخدامها لتركيب حلقات التثبيت ومربط الحبل، إن أمكن. تأتي حلقات التثبيت والمربط مزودة بمجموعة من الصواميل على شكل حرف T لتثبيتها على مسار قياسي على شكل حرف T. إذا لم يتوفر مسار على شكل حرف T أو ملحق ملولب، فاتباع هذه الخطوات لتركيب حلقات التثبيت أو المربط باستخدام صواميل حاك والبرغي المضمنة.

- 1 باستخدام ريشة مثقاب مقاس 11 مم ( $7/16$  بوصة)، اثقب ثقب التثبيت.
  - 2 ركب صامولة حاك في كل ثقب تثبيت (تركيب صواميل حاك، الصفحة 7).
  - 3 ثبت المربط أو حلقات التثبيت على قارب الكاياك باستخدام براغي التثبيت المضمنة.
- ملاحظة:** يجب تثبيت المربط على قارب الكاياك باستخدام برغيين. تأكد من تركيب المربط في الاتجاه الصحيح، بحيث تكون البكرة مواهبة لمقدمة قارب الكاياك، ما يمكنك من سحب الحبل إلى الخلف باتجاه الجزء الخلفي لتخزين المحرك.

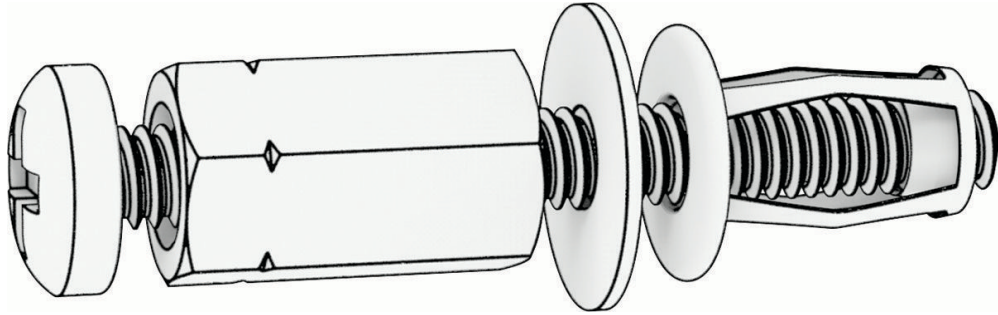
## تركيب صواميل حاك

يأتي محرك الصيد Force Current مزوداً بأجهزة يمكن استخدامها لتركيب صواميل حاك المضمنة بمقاس  $1/4$  بوصة وعدد 20 سناً لكل بوصة، باستخدام أدوات عادية. يمكنك شراء أداة متخصصة لتركيب صواميل حاك، إذا كنت تفضل ذلك. عند استخدام أداة متخصصة، يجب عليك اتباع تعليمات الجهة المصنعة للأدوات لتركيب صواميل حاك.

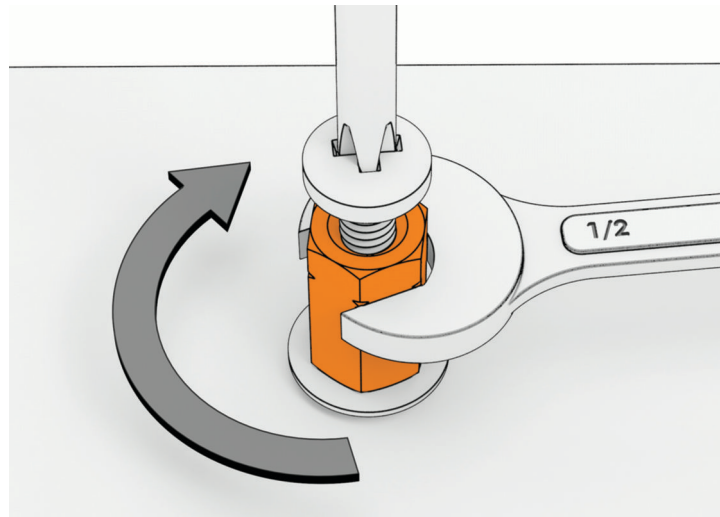
### ملاحظة

صواميل حاك المضمنة مخصصة لأسطح التثبيت التي يتراوح سمكها بين 0,020 و 0,190 بوصة. إذا كان سمك سطح التثبيت خارج هذا النطاق، فيجب شراء صواميل حاك المناسبة لضمان التركيب بإحكام وتجنب احتمال تلف قارب الكاياك.

- 1 أخرج صامولة التوصيل والبرغي والفلكة من الحقيبة ذات (G).
- 2 مرر البرغي عبر صامولة التوصيل والفلكة وصامولة حاك.



- 3 أدخل صامولة حاك والبرغي عبر الفتحة الموجودة في سطح التثبيت حتى تصبح الحافة الموحودة على صامولة حاك مستوية على السطح.
- 4 ضع مفتاح ربط مقاس  $1/2$  بوصة على صامولة التوصيل.
- 5 مع الحفاظ على الضغط إلى الأسفل على رأس البرغي لمنع من الدوران، أدر صامولة التوصيل في اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح الربط.

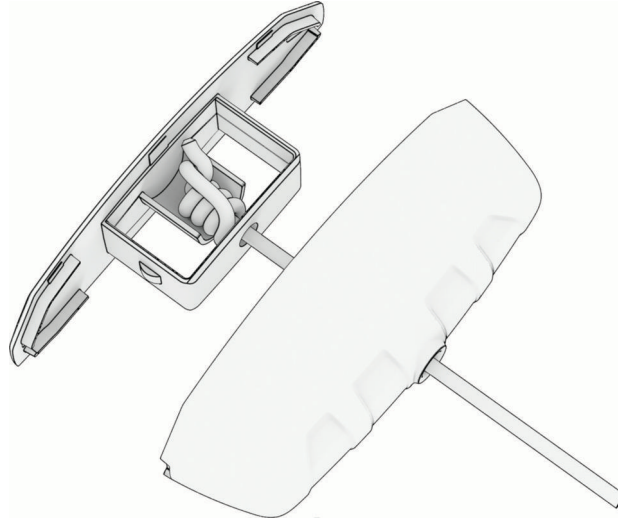


أثناء إحكام ربط صامولة التوصيل إلى الأسفل، يتم سحب البرغي إلى الأعلى، ما يتسبب في انضغاط صامولة حاك أسفل سطح التثبيت.

- 6 استمر في تدوير صامولة التوصيل حتى تتوقف. أصبحت صامولة حاك مضغوطة بالكامل ومثبتة بإحكام على سطح التثبيت.
- 7 أثناء تثبيت البرغي في مكانه باستخدام مفك البراغي فيليبس رقم 2، أدر صامولة التوصيل عكس اتجاه عقارب الساعة لفكها.
- 8 باستخدام مفك البراغي فيليبس رقم 2، قم بفك البرغي وصامولة التوصيل من صامولة حاك.

## تركيب مقبض الحبل

- 1 مرّر طرف الحبل عبر قطعتين من مقبض السحب.
  - 2 قم بقص الحبل، واتركه مرتخٍ بما يكفي للتأكد من أنه يمكنك الوصول إليه بكل راحة من وضعية جلوسك في قارب الكاياك.
- تلميح:** نوصي بتقصير الحبل حتى 20 سم (8 بوصات) تقريبًا من المربط، بحيث يبقى مقبض السحب قريبًا منه عندما يكون المحرك في وضع الإرساء.
- 3 اربط عقدة سداة لربط الحبل بإحكام داخل مقبض السحب.
  - 4 قم بقص طرف الحبل وإذابته لمنع التآكل، إذا لزم الأمر.
  - 5 قم بتثبيت قطعتي مقبض السحب معًا.

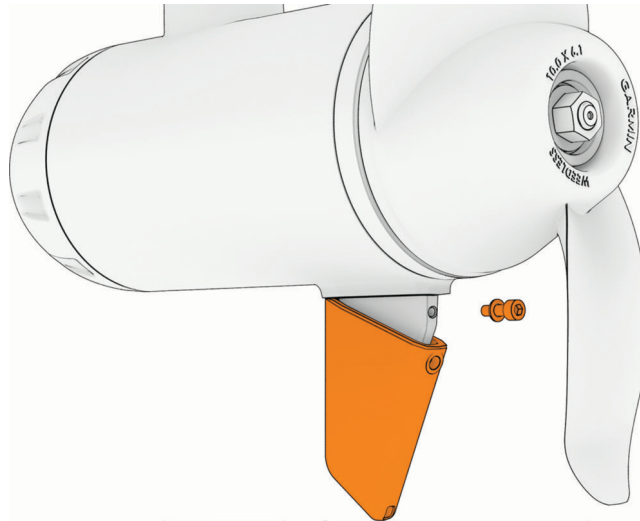


## تركيب الزعنفة

### ملاحظة

يجب تركيب الزعنفة للمساعدة في حماية المروحة من التلف إذا اصطدم محرك الدفع بالمروحة بأي عائق تحت الماء.

- 1 ضع الزعنفة الواقية فوق زعنفة القارب الموحدة أسفل محرك الدفع بالمروحة، بدءًا من الأمام.



- 2 باستخدام مفتاح سداسي مقاس 3 مم (مضمن)، ركب البرغي والفلكة لتثبيت الزعنفة.

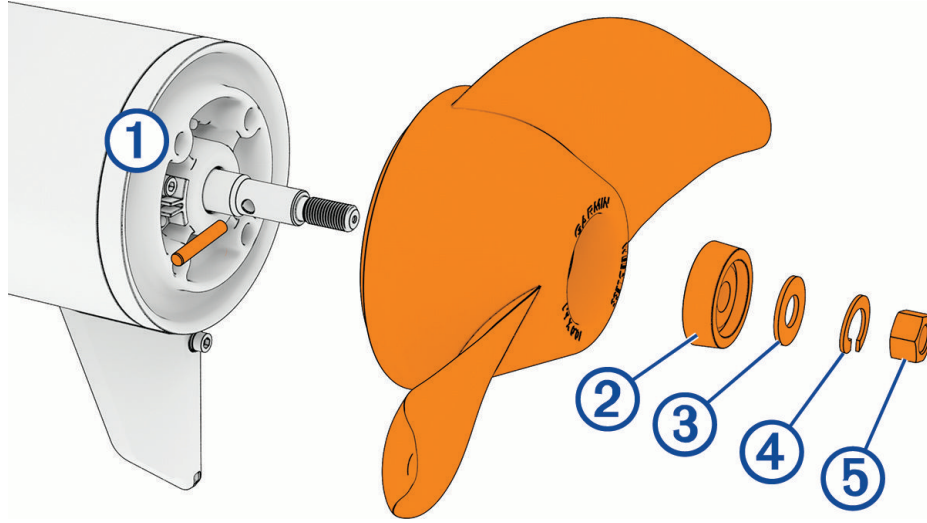
## تركيب المروحة

يأتي محرك الصيد Force Current مزودًا بمروحة مقاومة للأعشاب ومروحة ذات فعالية عالية. وتم تصميم المروحة المقاومة للأعشاب للمساعدة على منع الأعشاب من الالتفاف حول المروحة والعمود.

### ملاحظة

يجب استخدام محرك الصيد Force Current مع المروحة ذات الكفاءة العالية فقط في ظروف السباحة البحرية. يتزايد خطر تضرر المروحة إذا اصطدم المحرك بأي عائق تحت الماء عند استخدام المروحة ذات الفعالية العالية في ظروف المياه الضحلة.

1 أدخل الدبوس ① من خلال عمود محرك المروحة.



2 قم بتدوير عمود المحرك لتوجيه الدبوس أفقيًا بحيث يكون أقل عرضة للسقوط في أثناء التركيب إذا لزم الأمر.

3 قم بمحاذاة القناة الموحدة داخل المروحة مع الدبوس، وركب المروحة في عمود المحرك.

4 ثبت حلقة الأنود ②، والفلكة ③، وفلكة التثبيت ④، والصمولة ⑤ في طرف عمود المحرك.

5 باستخدام مقبس مقاس 9/16 بوصة (14 مم)، اربط صامولة الربط إلى عزم مقداره 16,27 نيوتن متر (12 رطل قدم) لتثبيت المروحة.

## تركيب حامل وحدة التحكم عن بُعد

1 باستخدام الحامل كقالب، ضع علامة على الثقبين التجريبيين.

2 قم بإزالة الحامل من سطح التثبيت واثقب الثقوب التجريبية.

### ملاحظة

لا تثقب الثقوب التجريبية عبر الحامل لأن ذلك قد يؤدي إلى تلفه.

3 ثبت الحامل على سطح التثبيت باستخدام البراغي المضمنة.

## التوصيل بالطاقة

### تحذير ⚠

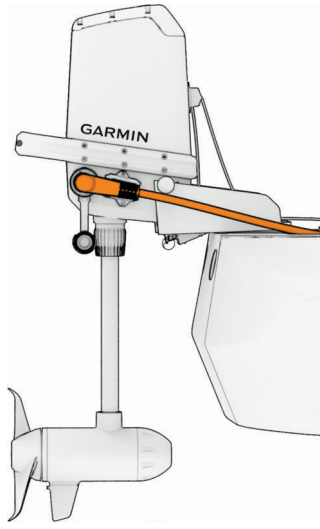
لتجنب أي إصابة شخصية خطيرة محتملة أو حدوث أضرار مادية، يجب أن يكون قاطع الدائرة في وضع إيقاف التشغيل قبل توصيل كبلات طاقة محرك الصيد به.

يجب توصيل السلك الموجب (+) بكبل الطاقة عبر قاطع دائرة أو منصهر يعمل بتيار (مستمر) تصنيفه 40 أمبير. قد يؤدي توصيل هذا السلك بالطاقة من دون قاطع دائرة أو منصهر إلى حدوث قصر في السلك، ما قد يؤدي إلى سخونة زائدة واحتمال نشوب حريق.

### ملاحظة

يجب توصيل محرك الصيد Force Current ببطارية 12 أو 24 فولت من التيار المستمر. قد يؤدي توصيل المحرك ببولتية أخرى إلى ضعف الأداء أو تلف المنتج.

- 1 قم بتوصيل كبل طاقة محرك الصيد بالبطارية، مع توجيه السلك الأحمر (+) عبر قاطع دائرة يعمل بتيار (مستمر) تصنيفه 40 أمبير.
  - 2 أدر غطاء الحماية الموحود على موصل طاقة محرك الصيد ربع دورة عكس اتجاه عقارب الساعة لكشف موصل الطاقة.
  - 3 أدخل موصل كبل الطاقة، بحيث يكون الكبل موازياً تقريباً لقارب الكاياك، وادفعه حتى يتم إدخاله بالكامل.
- ملاحظة:** تأكد من أن طوق القفل الموحود على موصل كبل الطاقة في وضع إلغاء القفل، قبل توصيله بالمحرك.



- يرتكز الغطاء المطاطي لتخفيف الضغط من كبل الطاقة على الحامل الموحود على مبيت المحرك.
- 4 أدر حلقة القفل على موصل كبل الطاقة ربع دورة في اتجاه عقارب الساعة لتثبيته في مكانه.

## دواسات القدم Power Steer

دواسات القدم Power Steer هي ملحقات اختيارية مضمنة مع بعض الطرز.

### خيارات التركيب

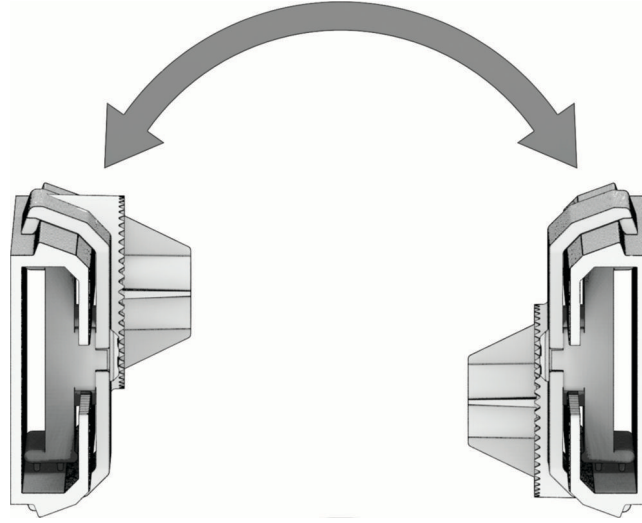
#### ملاحظة

على الرغم من أن طرق التركيب الموضحة في هذا الدليل تغطي مجموعة متنوعة من طرازات قوارب الكاياك، فقد يتطلب قارب الكاياك الخاص بك طريقة تركيب غير مذكورة هنا. إذا ساورك الشك حول كيفية تطبيق هذه التعليمات على قارب الكاياك، فعليك التواصل مع الجهة المصنعة لقارب الكاياك للحصول على إرشادات حول أفضل طريقة لتركيب قضبان دواسة القدم Power Steer على الطراز الخاص بك.

- إذا كان قارب الكاياك مزوداً بمسارات على شكل حرف T متوافقة على شفير السطح، فيمكنك تركيب القضبان باستخدام البراغي والصواميل على شكل حرف T (تركيب القضبان على مسارات على شكل حرف T، الصفحة 13).
- إذا كان قارب الكاياك مزوداً بمجموعة من قضبان الدواسة أو ملحقات ملولبة مناسبة على جانبي السطح، فقد تتمكن من تركيب القضبان باستخدام ثقوب التثبيت الموحودة (تركيب القضيبين باستخدام ثقوب التثبيت الموحودة، الصفحة 14).
- إذا لم يكن قارب الكاياك مزوداً بمسار على شكل حرف T أو أي نقاط تثبيت أخرى متوفرة، فيمكنك تركيب القضبان باستخدام صواميل حاك (تركيب القضبان باستخدام صواميل حاك، الصفحة 14).

## تكوين ارتفاع الدواسة

يتم ترتيب قضبان الدواسة في وضعها الافتراضي لدعم الدواسات في وضع مرتفع، نظرًا إلى تباعد نقطة التثبيت عن مركز حاملات الدواسة. يمكنك عكس اتجاه قضبان الدواسة للحصول على وضع دواسة أقل ارتفاعًا.



### ملاحظة

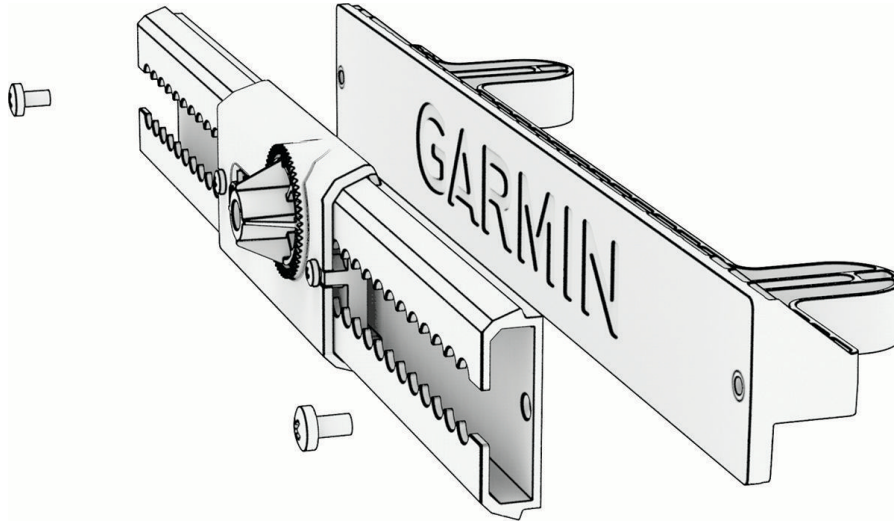
يجب دائمًا تركيب القضبان مع توجيه زر حامل الدواسة نحو الجزء الخلفي من قارب الكاياك، حتى تتمكن من الوصول إليه بسهولة لضبط مسافة الدواسة أثناء الجلوس.

**ملاحظة:** عند عكس اتجاه قضبان الدواسة في التركيب المثبت على شفير السطح، يجب إزالة محولات الزاوية القائمة المركبة سابقًا من القضبان وإعادة تركيبها وفقًا للاتجاه العكسي (إزالة محول الزاوية القائمة، الصفحة 11).

### إزالة محول الزاوية القائمة

يتيح لك محول الزاوية القائمة المركب سابقًا تثبيت القضبان على شفير السطح الخاص بقارب الكاياك. لتركيب القضبان على جانبي السطح، يجب إزالة محول الزاوية القائمة من القضبان.

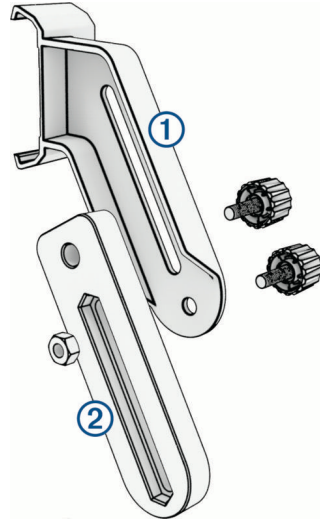
قم بإزالة البرغيين اللذين يثبتان محول الزاوية القائمة بالقضبان.



## تركيب المثبتات

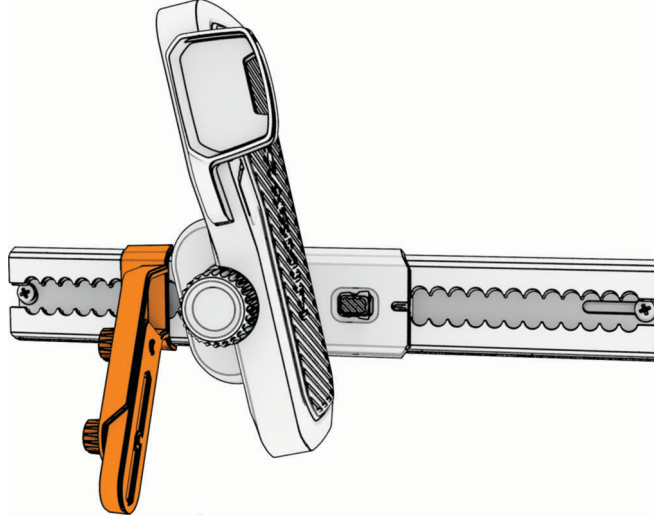
تم تصميم المثبتات الاختيارية لدعم قضبان الدواسة الموحدة على السطح وتقليل الضغط الواقع على سطح تثبيت قضيب الدواسة. إذا كنت تخطط لاستخدام المثبتات، فعليك تثبيتها على القضبان قبل تركيب القضبان على قارب الكاياك.

1 قم بتوصيل الجزء الثابت من المثبت ① بإحدى السيقان القابلة للضبط ② الموحدة في حقيبة الأجهزة، باستخدام المقبضين والصامولة الموحدة في الحقيبة التي تحمل الملصق (F).



يأتي المثبت مزودًا بساق طويلة وأخرى قصيرة قابلة للتعديل. يجب تحديد الخيار الذي يضمن وصول المثبت المجمع إلى السطح لدعم القضبان.

2 حرّك المثبت المجمع على طرف القضيب المقابل للزر الموحود على حامل الدواسة.



**ملاحظة:** قد تحتاج إلى إزالة محول الزاوية القائمة مؤقتًا لتركيب المثبت (إزالة محول الزاوية القائمة، الصفحة 11).

3 اضغط على الزر الموحود على المثبت أثناء تحريكه إلى الوضع المطلوب.

4 قم بفك المقابض الموجودة على المثبت.

5 قم بتمديد الساق القابلة للضبط حتى تلامس السطح، وأحكم ربط المقابض مرة أخرى.

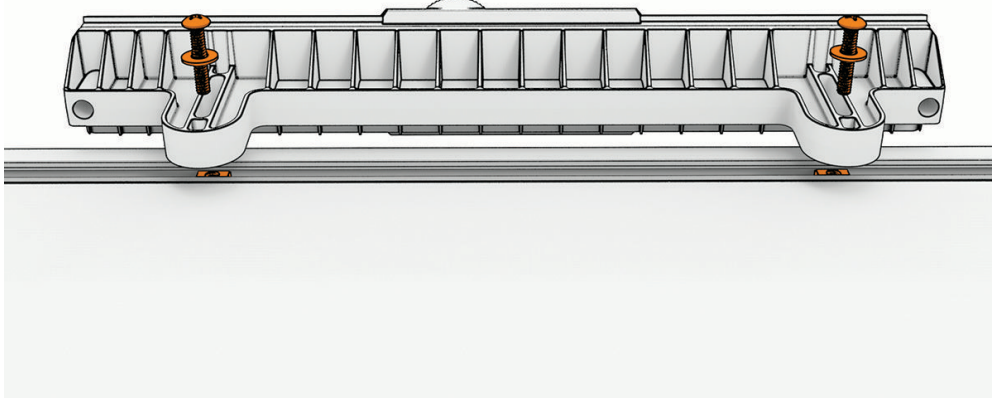
6 كرر الخطوات من 1 إلى 5 لتركيب المثبت على مجموعة القضبان الأخرى.

## تركيب القضبان على مسارات على شكل حرف T

### ملاحظة

قد لا تكون البراغي والصواميل على شكل حرف T المضمنة مناسبة لكل أنظمة المسارات في قوارب الكاياك. يجب استخدام الجهاز الصحيح لنظام المسار في قارب الكاياك. قد يؤدي تركيب القضبان باستخدام أجهزة غير مناسبة لنظام المسار إلى تلف قارب الكاياك أو قضبان الدواسة.

- 1 ركب المثبت على القضبان على أحد جانبي قارب الكاياك إذا لزم الأمر (تركيب المثبتات، الصفحة 12).
- 2 أخرج البراغي من الحقيبة ذات (E) والصواميل على شكل حرف T والفلكات من الحقيبة ذات (D).
- 3 حرك الصامولتين على شكل حرف T من طرفي المسار حتى يتحاذيا مع ثقب التثبيت الموحدة على محول الزاوية القائمة على القضبان.
- 4 ركب القضبان على المسار باستخدام البراغي والفلكات.



- 5 تأكد من عدم وجود فجوة بين القضبان وجانب السطح، وأحكم ربط البراغي.

### ملاحظة

يجب التأكد من وجود أقصى قدر من التلامس بين قارب الكاياك ومحول الزاوية القائمة. يؤدي ترك فجوة بين القضبان وجوانب السطح إلى تركيب أقل ثباتاً وقد يتسبب في تلف قارب الكاياك.

- 6 كرر هذا الإجراء للجانب الآخر من قارب الكاياك.

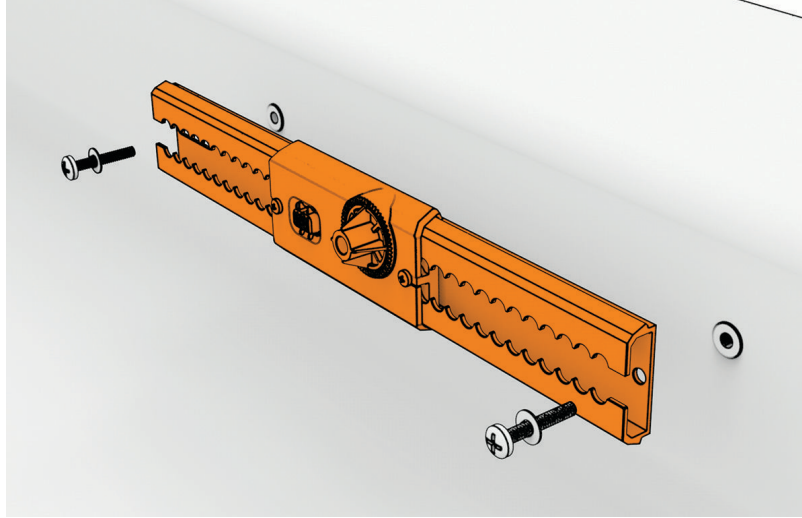
## تركيب القضيبين باستخدام ثقب التثبيت الموحد

قبل تركيب القضيبين على جانبي السطح، يجب إزالة محول الزاوية القائمة من القضيبين (إزالة محول الزاوية القائمة، الصفحة 11). تأتي دواسات القدم Power Steer مزودةً ببراغٍ مقاس 1/4 بوصة وعدد 20 سنًا لكل بوصة، في حقيبة ذات (E) وفلكات في حقيبة ذات (D)، مخصصة لتثبيت القضيبين على جانبي السطح. قد لا تتوافق الأجهزة المضمنة مع ثقب التثبيت الموحد على قارب الكاياك. إذا كنت تقوم باستبدال مجموعة من القضبان الموحدة، فعليك إعادة استخدام أجهزة التثبيت الأصلية لتركيب القضيبين الجديدين.

### ملاحظة

يجب استخدام البراغي والفلكات المناسبة للقضيب الدواسة وثقب التثبيت في قارب الكاياك. قد يؤدي تركيب القضيبين من دون استخدام الأجهزة المناسبة إلى تلف القضيبين وقارب الكاياك.

- 1 قم بإزالة مجموعة القضبان الموحدة من قارب الكاياك، ووضعه في مكانه حاليًا إذا لزم الأمر.
- 2 ركب القضيبين على جانبي السطح باستخدام البراغي والفلكات.



### ملاحظة

يجب استخدام الفلكات لتركيب القضيبين. قد يؤدي تركيب القضيبين من دون استخدام الفلكات إلى تلفهما أو تضرر قارب الكاياك.

## تركيب القضبان باستخدام صواميل حاك

قبل تركيب القضبان على جانبي السطح، يجب إزالة محول الزاوية القائمة من القضبان (إزالة محول الزاوية القائمة، الصفحة 11). إذا لم يكن قارب الكاياك مزودًا بنظام مسار أو نقاط تثبيت مناسبة للقضبان الدواسة، فيمكنك تركيب نقاط التثبيت المطلوبة باستخدام صواميل حاك المضمنة.

- 1 باستخدام قضيب الدواسة كقالب، ضع علامة على الثقوب التجريبية على أحد جانبي قارب الكاياك.
- 2 باستخدام ريشة مثقاب مقاس 11 مم (7/16 بوصة)، اثقب ثقب التثبيت.

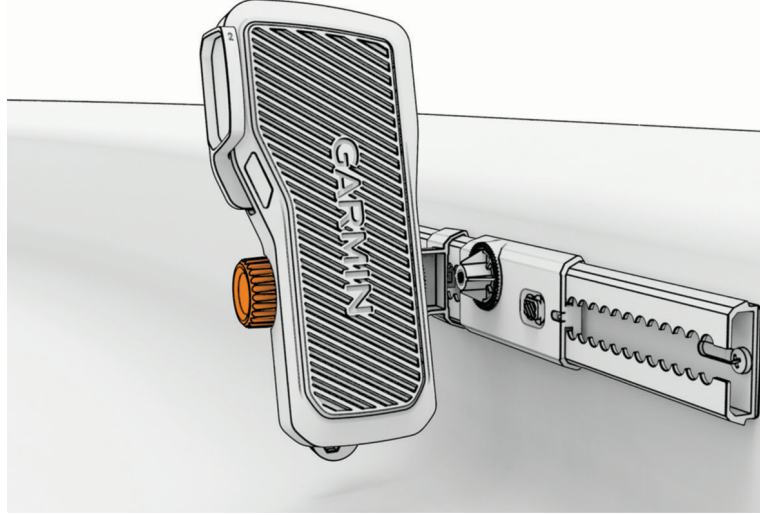
### ملاحظة

لا تثقب ثقوب التثبيت عبر القضبان. قد يؤدي حفر ثقوب التثبيت عبر القضبان إلى تلفها.

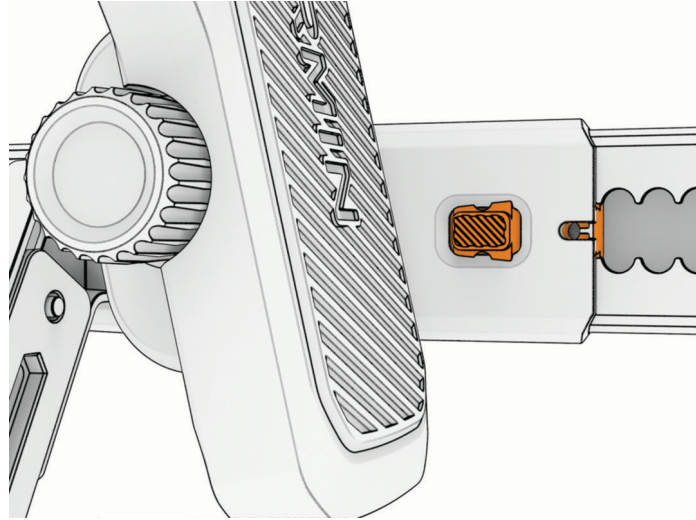
- 3 ركب صامولة حاك من الحقيبة ذات (E) في كل ثقب تثبيت (تركيب صواميل حاك، الصفحة 7).
- 4 ثبت القضبان على قارب الكاياك باستخدام البراغي من الحقيبة ذات (E) والفلكات من الحقيبة ذات (D).
- 5 كرر هذا الإجراء للجانب الآخر من قارب الكاياك.

## تثبيت الدواسات على القضبان

1 قم بمحاذاة البرغي الموجود على الجزء الخارجي من الدواسة مع المقيس المولب في حامل الدواسة على القضبان، وأدر المقبض الموجود على الجانب الآخر من الدواسة في اتجاه عقارب الساعة، لتثبيت الدواسة على حامل الدواسة.



2 قم بإمالة الدواسة إلى الخلف والأمام للتحقق من نطاق حركتها، واضبط زاوية الدواسة إذا لزم الأمر.  
3 اضغط على الزر الموجود على حامل الدواسة وحركه على طول القضيب لوضع الدواسة على مسافة مريحة إذا لزم الأمر.



### ملاحظة

لا تحرك حاملات الدواسة بالكامل إلى أي من طرفي قضيب الدواسة. في حال تداخل حامل الدواسة مع أحد براغي تثبيت قضيب الدواسة، قد يصبح من الصعب تحريكها.

4 كرر الخطوات مع الدواسة الأخرى.

**تلميح:** يمكنك التحقق من العلامات حيث تتصل الدواسات بحاملات الدواسات للتأكد من تركيب الدواستين بالزاوية نفسها.

### ملاحظة

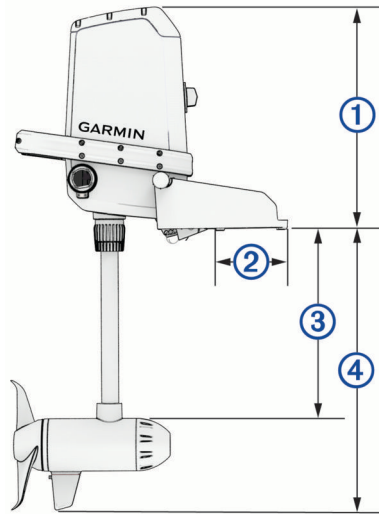
يجب إزالة الدواسات من حاملات الدواسات قبل نقل قارب الكاياك. قد تصبح الدواسات غير مثبتة بإحكام أثناء النقل، ما قد يتسبب في تلف الممتلكات.

## المواصفات

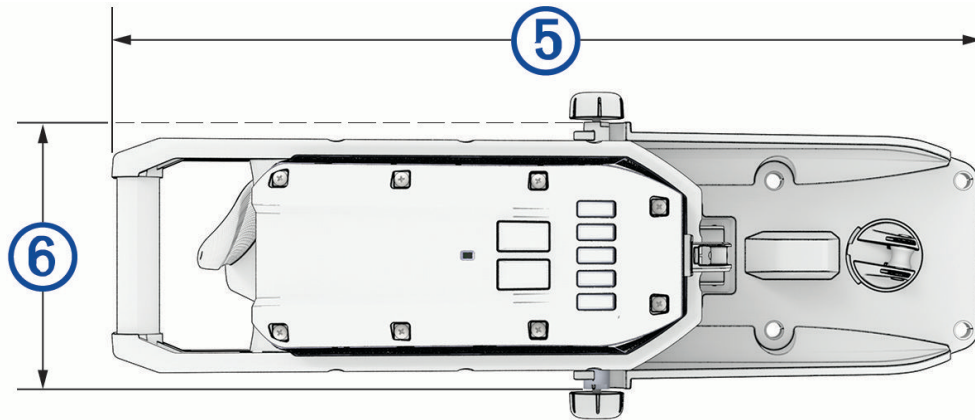
### محرك الصيد

الوزن	المحرك فقط: 10,1 كجم (22,2 رطلاً) مع حامل وكبل: 12,6 كجم (27,8 رطلاً)
درجة حرارة التشغيل	من 5- درجات إلى 40 درجة مئوية (من 23 درجة إلى 104 درجات فهرنهايت)
درجة حرارة التخزين	من 40- درجة إلى 85 درجة مئوية (-40 درجة إلى 185 درجة فهرنهايت)
تصنيف المياه	مبيت نظام التوجيه: IEC 60529 IPX7 <sup>2</sup> مبيت محرك الدفع بالمروحة: IEC 60529 IPX8 <sup>3</sup>
طول كبل الطاقة	165 سم (5 أقدام و5 بوصات)
فولتية الإدخال	من 10 إلى 32 فولت من التيار المستمر
قوة التيار الكهربائي المدخل بالأمبير	تيار مستمر بشدة 40 أمبير
قاطع الدائرة (غير ملحق)	جهد قدره 32 فولت من التيار المستمر أو أعلى ومناسب للتيار المستمر بشدة 40 أمبير <b>ملاحظة:</b> يمكنك حماية النظام باستخدام قاطع دائرة بسعة أكبر لا تتجاوز 60 أمبير إذا كنت تعمل في درجات حرارة عالية أو إذا كانت الدائرة تتصل بأجهزة أخرى. ويجب التحقق من أن أسلاك القارب تستوفي معايير الأسلاك البحرية باستخدام قاطع دائرة بسعة أكبر قبل تغييره.
الحد الأقصى لاستهلاك الطاقة	512 واط @ بقوة 12,8 فولت من التيار المستمر 1024 واط @ بقوة 25,6 فولت من التيار المستمر
التردد اللاسلكي وقوة الإرسال	2,4 جيجاهرتز @ بقوة 19,0 ديسيبل ميلي واط كحد أقصى

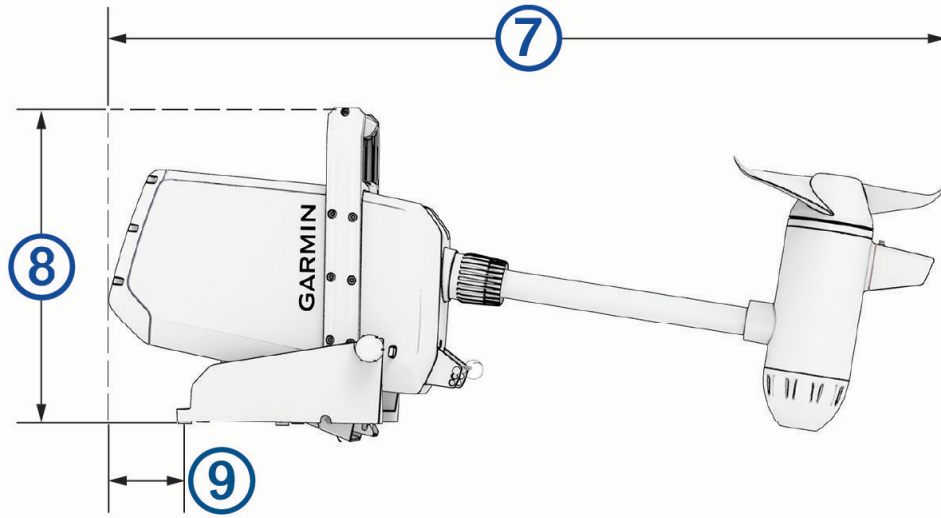
<sup>2</sup> يقاوم التعرض العرضي للماء حتى عمق متر واحد مدة تصل إلى 30 دقيقة.  
<sup>3</sup> يقاوم الغمر المستمر في الماء حتى عمق يصل إلى 3 أمتار.



431 مم (بوصة 17)	①
29 مم (بوصة 1 1/8)	②
290 مم (بوصة 11 3/8) كحد أدنى 422 مم (بوصة 16 5/8) كحد أقصى	③
483 مم (بوصة 19) كحد أدنى 616 مم (بوصة 24 1/4) كحد أقصى	④



527 مم (بوصة 20 3/4)	⑤
185 مم (بوصة 7 5/16)	⑥



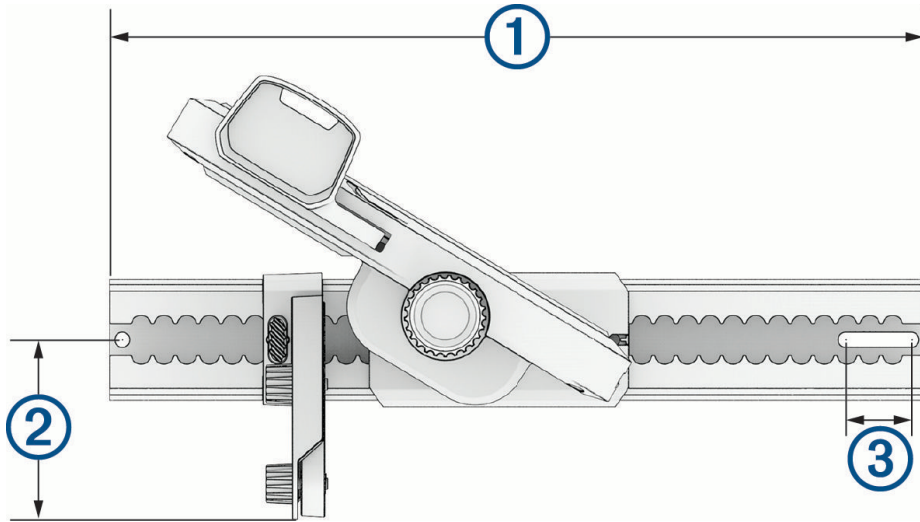
1005 مم (39 5/8 بوصة)	7
385 مم (15 3/16 بوصة)	8
112 مم (4 3/8 بوصات)	9

## دواسات القدم Power Steer

تتوفر دواسات القدم Power Steer فقط مع بعض الطرازات.

الوزن (النظام بالكامل، بما في ذلك القضبان)	3,08 كجم (6,8 أرطال)
درجة حرارة التشغيل	من 5- درجات إلى 40 درجة مئوية (من 23 درجة إلى 104 درجات فهرنهايت)
درجة حرارة التخزين	من 40- درجة إلى 85 درجة مئوية (-40 درجة إلى 185 درجة فهرنهايت)
تصنيف المياه	IEC 60529 IPX7 <sup>4</sup>
إمداد الطاقة	بطاريتان بحجم AA لكل دواسة
التردد اللاسلكي وقوة الإرسال	2,4 جيجاهرتز @ بقوة 9,1 ديسيبل ميلي واط كحد أقصى

<sup>4</sup> يقاوم التعرض العرضي للماء حتى عمق متر واحد مدةً تصل إلى 30 دقيقة.



394 مم (بوصة 15 1/2)

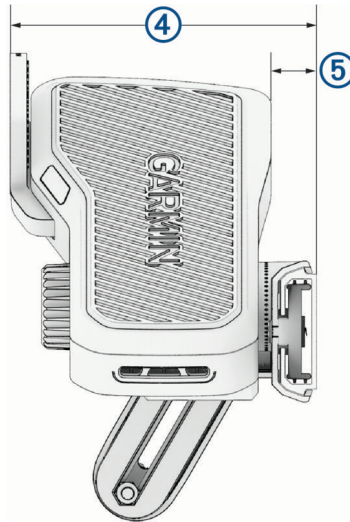
①

87 مم (بوصة 3 7/16) كحد أدنى (ذراع مثبت قصيرة)  
196 مم (بوصة 7 11/16) كحد أقصى (ذراع مثبت طويلة)

②

32 مم (بوصة 1 1/4)

③



141 مم (بوصة 5 9/16)

④

21 مم (بوصة 13/16)

⑤

## مواصفات

الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق)	152 × 52 × 32 مم (6 × 2 × 1 1/4 بوصة)
الوزن	109 جم (3,8 أونصات) من دون البطاريات
المواد	النايلون المدعم بالألياف الزجاجية
نوع شاشة العرض	إمكانية القراءة في ضوء الشمس بتقنية الذاكرة الانعكاسية بالبكسل (MIP)
دقة الشاشة	240 × R240 بكسل
حجم شاشة العرض (القطر)	30,2 مم (1 3/16 بوصة)
درجة حرارة التشغيل	من -15 إلى 55 درجة مئوية (من 5 إلى 131 درجة فهرنهايت)
درجة حرارة التخزين	من -40 إلى 85 درجة مئوية (-40 إلى 185 درجة فهرنهايت)
نوع البطارية	2 نوع AA (غير ملحقين)
فترة استخدام البطارية	240 ساعة للاستخدام النموذجي
التردد اللاسلكي	2,4 جيجاهرتز عند قوة اسمية 10,0 ديسيبل ميلي
تصنيف المياه	IEC 60529 IPX <sup>5</sup>
مسافة البوصلة الآمنة	15 سم (6 بوصات)

©2025 Garmin Ltd. أو شركاتها الفرعية إن Garmin® وشعار Garmin® وActiveCaptain® وForce® هي علامات تجارية لشركة Garmin Ltd. أو شركاتها التابعة، وهي مسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية وفي بلدان أخرى. لا يجوز استخدام هذه العلامات التجارية من دون الحصول على إذن صريح من Garmin.

拖釣推進器 M/N: A04625

遙控器 M/N: AA03474

腳踏板控制器 M/N: A04627

<sup>5</sup> يقاوم التعرض العرضي للماء حتى متر واحد مدة تصل إلى 30 دقيقة